ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

18DE JAARGANG | WOENSDAG 26 SEPTEMBER 1956 | No. 2639

Debat in Veiligheidsraad over Suez-kwestie begint vandaag

Pineau ontmoet in Caracas alle Franse ambassadeurs in Latijns Amerika

Naar verluidt, hebben de regeringen te Londen en Parijs intensief hun komende stappen in de Suezkwestie voorbereid. Het Franse ministerie van buitenlandse zaken kondigde aan, dat Pineau binnenkort een bliksembezoek aan Caracas brengt op doorreis naar New York, waar hij het debat over de Suezkwestie in de Veiligheidsraad bijwoont. In Caracas zal Pineau een onderhoud hebben met alle Franse ambassadeurs in Latijns Amerika.

Op het Franse ministerie van buitenlandse zaken zou volgens gewoonlijk betrouwbare kringen de laatste hand worden gelegd aan een memorandum voor mogelijke actie in de Suezkwestie, wanneer het debat in de Veiligheidsraad geeindigd zal zijn. Er zou uiterste geheimhouding over de inhoud van het memorandum worden betracht.

Oliebuisleiding

Inmiddels wordt in Parijs opgemerkt, dat de uitvoering van het Franse plan voor de aanleg van een oliebuisleiding van de Perzische Golf via Turkije naar de Middellandse Zee, aan Egypte alle voordelen zou onthouden, welke dit land verwacht van de inbeslagneming van het Suezkanaal, en „in psychologisch opzicht het begin van de nederlaag van Nasser zou aankondigen".

De uitvoering van het plan zou in tweede stadium voorziet in een leiding eerste zou bestaan uit de aanleg van een leiding van de Rode Zee naar de Middellandse Zee met vermijding van Egyptisch grondgebied; de leiding zou dus door Israel moeten lopen. Het twee stadium voorziet in een leiding van de Perzische Golf door Saoedi-Arabie naar de Rode Zee in aansluiting op de eerste leiding.

Jaarlijks 50 miljoen ton

De plannen, die thans worden bestudeerd, voorzien in een grote leiding, die de oliebronnen van het Nabije Oosten via Turkije met de Middellandse Zee verbindt en jaarlijks 50 miljoen ton kan vervoeren. Men raamt, dat de kosten, verbonden aan het vervoer van olie van Koeweit naar havens in het Oostelijk deel van de Middellandse Zee met ongeveer de helft kunnen worden verminderd, indien het vervoer over land in plaats van per schip zou geschieden.

AMERIKAANSE IS EUROPESE WEGVERKEER 25 JAREN VOOR

LONDEN, 25/9. - De Verenigde Staten zijn Europa wat de ontwikkeling van het wegverkeer aangaat 25 jaar vooruit, zo heeft een verkeersdeskundige uit Ulm op de internationale conferentie over verkeersproblemen in de steden verklaard. Hij was van oordeel, dat over een jaar of tien enkele Europese steden een even druk verkeer zullen hebben als de Amerikaanse hetgeen ten koste zou gaan van het economische leven tenzij er voorrangswegen door de steden worden aangelegd.

In de Verenigde Staten zijn dergelijke verkeerswegen bestemd voor snelheden van ongeveer tachtig kilometer per uur. In het algemeen komen er dank zij viaducten en tunnels geen gelijkvloerige kruisingen voor.

Minister Algera en de heer Aler over de luchtvaart in de toekomst

's GRAVENHAGE, 25/9 - Op het Europese congres voor luchtvaarttechniek, waaraan 14 landen deelnemen in Den Haag, verklaarde minister Algera, dat de verdere ontplooiing van de luchtvaart en dus ook van de luchtvaartindustrie, een zaak is, die slechts op internationale basis tot stand kan komen.

In de eerste plaats dacht de minister hierbij aan de noodzakelijkheid van het verder doordringen van de gedachte, dat het luchtverkeer vrij moet zijn van nationaal opgelegde beperkingen van protectionistisch karakter. Dergelijke beperkingen, waarmee de Nederlandse luchtvaart herhaaldelijk wordt geconfronteerd, doen het karakter van de luchtvaart geweld aan en beknotten haar ontplooiing.

De president-directeur van de KLM, de heer Aler, zei in een toespraak o.m., dat met de komst van verkeersvliegtuigen met straalmotoren de wereldluchtvaartindustrie financiele risico's op zich heeft genomen van nog ongekende omvang. De directies moeten tenminste vijf jaar tevoren beslissingen nemen over het vraagstuk van hun vloot en het aanbod van passagiers; zij moeten 15 jaar vooruit hun gedachten laten gaan en plannen uitstippelen. Dit legt een interessante taak en verantwoordelijkheid op de directie van luchtvaartmaatschappijen.

Voorts zei hij onder meer, dat 20 luchtvaartmaatschappijen met elkaar 300 grote en kleinere vliegtuigen met turbinestraalmotoren in bestelling hebben. Deze toestellen zullen met de meer dan 500 verkeersvliegtuigen met schroefturbinestraalmotoren en 550 toestellen met zuigermotoren de produktiecapaciteit van de vloot burgerluchtvaarttoestellen in de wereld in 1961 vergroten tot circa 110% meer dan in 1555. Gedurende een groot aantal jaren is het wereldluchtverkeer meer dan 15% per jaar gegroeid. „Ik weet geen reden, met uitzondering dan van een wereldoorlog of een crisis gelijk aan die van de jaren dertig, die deze mate van groei ernstig zou doen verminderen. Er zal natuurlijk een tijd komen, waarin dit percentage van toeneming van het luchtverkeer zal afnemen. Ik heb een sterk gevoel, dat deze vermindering nog niet in zicht is", aldus de heer Aler.

Ontwikkeling van landbouw en industrie in Jamaica sterk toenemend

JAMAICA.— De onlangs door het Ministerie van Handel en Nijverheid gepubliceerde „Almanak van Fabrikanten en Exporteurs, Jamaica B.W.I." laat de intensieve ontwikkeling van industrie en landbouw zien die gedurende de laatste jaren in Jamaica heeft plaats gevonden. Het ligt in de bedoeling de almanak ieder jaar uit te geven; zij laat zien dat thans 126 producten daartelande worden vervaardigd en van daar uitgevoerd.

Van de uitvoer van de voornaamste landbouw producten, zoals suiker, bananen, citrusvruchten, tabak, koffie, harde houtsoorten, verfhoutsoorten, vee, specerijen, kokosvezels en kopra, heeft het eiland zijn industrie uitgebreid tot meer dan de verbeelding sprekende exporten.

Ackee zaden, bijvoorbeeld, zijn thans voor de wereldmarkt verkrijgbaar, terwijl dogwood bast en cassia peulen ook aan de uitvoerartikelen van het platteland zijn toegevoegd.

Ook de maatschappij voor de industriele ontwikkeling heeft zich daarin gemengd om nieuwe welvaartsbronnen voor de economie van het eiland te openen. Suikerrietampas (bagasse), voorheen beschouwd als afval, of in het gunstigste geval als brandstof voor suiker ketels, brengt thans waardevolle inkomens op als een export artikel van de maatschappij voor industriele ontwikkeling.

De meest ongewone artikelen verschijnen op de uitvoerlijst, als kruiden thee, in blik verduurzaamde gesneden broodfruit, spaanse pepers in pekel, zaden van guinea gras, bananen uitlopers, sisal sap, jam in blik, geperste cacao koeken, cacaoboter en neonlichten reclameborden.

De uitvoer van koffie zal dit jaar naar verwachting de uitvoer van verleden jaar overtreffen.

Hoewel de uitgevoerde koffie van Jamaica verleden jaar bijna 1½ millioen pond meer was dan het voorgaande jaar, verwacht men dat de oogst dit jaar groter zal zijn. De uitvoer van koffie bereikte in 1955 bijna 6 millioen pond maar volgens de verwachtingen zullen de verschepingen dit jaar meer dan 7.000.000 pond bedragen. Het binnenhalen van de oogst is officieel begonnen.

P. RICO WIL ANANASCULTUUR UITBREIDEN

PUERTO RICO. - De Bestuursraad voor gronden hoopt de ananas cultuur daartelande op te voeren tot een basis gelijk aan de suikerrietteelt. Het programma van de bestuursraad om subsidies en gegarandeerde aankoop tegen vaste prijzen aan te bieden zal de industrie binnen zes jaren uitbreiden tot het maximum van zijn potentieel, aldus verklaarde de Heer Francisco Arrillaga, de directeur van de Bestuursraad. Hij legde ook nadruk op het feit dat de raad niet langer dan nodig is om de industrie op de been te helpen in de ananashandel wenst te blijven en dat particuliere belangen tenslotte een en ander moesten overnemen.

De toenemende wereld afzet voor ananas memorerende, zeide de Heer Arrilaga dat de industrie potentieel veel hogere lonen biedt dan suiker en werkgelegenheid voor driemaal zoveel arbeidskrachten per acre in cultuur.

OOK IN TRINIDAD EEN EXPOSITIE VAN NUTTIGE HANDWERKEN

TRINIDAD. - De Heer C. R. Ottley, Hoofd Onderwijs voorlichtings ambtenaar zeide in zijn toespraak tot leden van groepen en individuen om hen te feliciteren met de hoge kwaliteit van werkstukken die zij hebben ingezonden op 'n tentoonstelling van werkstukken van nuttige handwerken die onder auspicien van de onderwijscommissie van Oost St. George werd gehouden, dat hij in de tentoonstelling een begin zag van een industrie die goed werk zou kunnen doen om de economie van Trinidad te verbeteren.

Hij voegde daaraan toe dat de vraag naar handwerk thans meer was dan het aanbod en drong aan op vermeerdering van de productie.

De Heer Ray d'Abbadie, hoofdopzichter te St. George, vertelde bij de opening van de tentoonstelling dat de verkoop van werkstukken reeds $ 20.000 had opgebracht, welke stukken door bemiddeling van de cooperatieve handwerk vereniging van Trinidad afzet hebben gevonden.

Hij verklaarde dat de kwaliteit van het geproduceerde werk zeer hoog was. Hij feliciteerde degenen die de tentoonstelling hadden verzorgd en adviseerde hen „vol te houden".

DUITSLAND LEIDT LANDBOUWDESKUNDIGEN OP

WITZENHAUSEN, 25/9. - De koloniale school te Witzenhausen bij Kassel, waar Hitler indertijd planters liet opleiden voor de kolonien die hij hoopte te heroveren, opent in november, als „Duits instituut voor tropische en subtropische landbouw" weer haar deuren. Er zullen landbouwdeskundigen worden opgeleid voor dienst in „minder ontwikkelde landen". Verwacht wordt dat honderden de cursus, die ongeveer een jaar zal duren, zullen volgen.

ORKAAN „FLOSSY" KOSTTE 9 MENSEN HET LEVEN

PANAMASTAD/FLORIDA. - De orkaan „Flossy" heeft aan negen mensen in de Golf van Mexico het leven gekost. Er werd ook aanzienlijke schade aangericht.

De Orkaan trekt over Alabama naar Georgia, doch de windkracht is verminderd.

Interessante tentoonstelling in Dominica

DOMINICA.— Verleden maand organiseerde Mevrouw H.L. Lindo, de echtgenote van de administrateur, een zeer succesvolle tentoonstelling van kunsten en handvaardigheden op het Gouvernements-huis Plaatselijk gemaakte hoeden, matjes en manden alsmede fraaie handwerken van het klooster te Dominica zijn in West Indie wel bekend, en er werd een keurige selectie uitgestald.

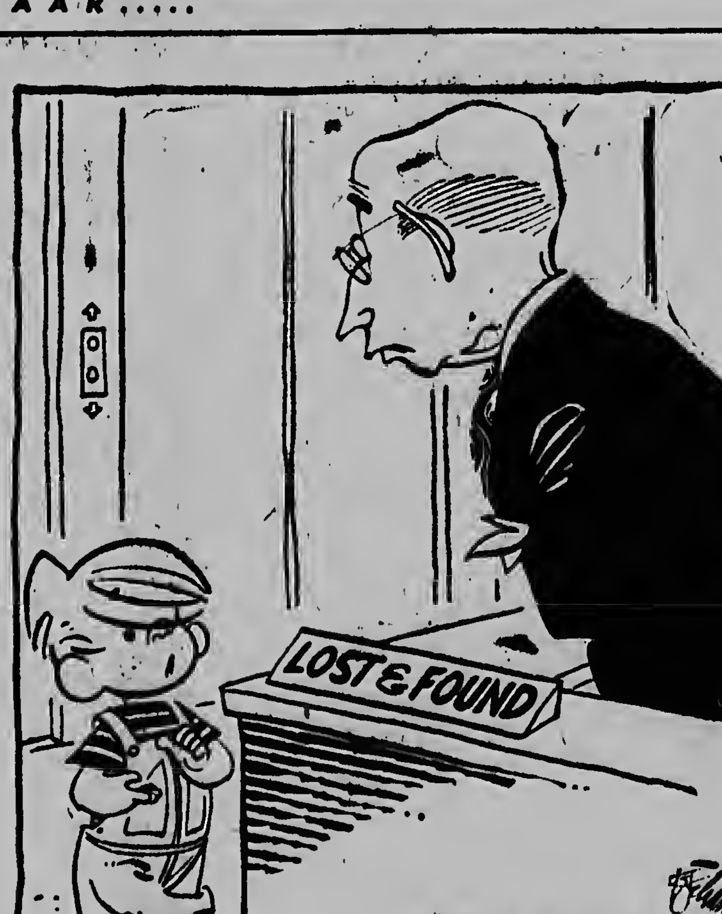
Zeer belangwekkend was het bezoek van de afdeling kunsten. Een zekere jongeman van 19 jaar, de Heer Gifford Shillingford, is een ware „ontdekking". Hij zond twee schilderijen in, beide plaatselijke onderwerpen voorstellende en beide talenten betuigende.

Een van de beste onderdelen van de tentoonstelling was de meubels. Dominica kan groot gaan op prachtige houtsoorten en meubels van die houtsoorten gemaakt kunnen inderdaad zeer fraai zijn. Een onlangs geopende firma zette een prachtige uitstalling in elkaar van behoorlijk ontworpen, goed gemaakte meubels, die grote belangstelling van het publiek gaande maakte.

Mevr. Lindo hoopt deze tentoonstelling een ieder jaar terugkerende gebeurtenis te maken en zou haar gaarne willen vergroten met inzendingen van de andere Britse Benedenwindse eilanden.

Dennis, de Schrik van de Buurt

MAAR.....



„Heeft u misschien een mevrouw gezien zonder een klein jongetje dat er uit zag als ik?"

„Ba por a mira quizas un mevrouw sin un mucha chiquita cu tabata parce mi".

GEEN GEVAAR, N.E.N. IS DAAR...



Un accidente desastroso na Chicago a costa bida di dos mucha muher. Tur dos (mas abao na man robez y melmel) a bai school pa di prome biahu ora cu un auto a subi e trotoir y primi e muchanan contra di e trankeer. E chauffeur, un mucha homber di 16 anja (mas ariba na man robez) solamente un dia prome cu e accidente, a caba di hanja su rijbewijs. Mas abao na man drechi e abuela di e muchanan cu a muri ta trata di consola senjora Jean Griffiths. E mucha homber di 16 anja despues mester a bai hospital debi na un shok.

Boto di motor a perde, despues nan a hanjele trobe

ORANJESTAD.— Ora cu e tres piscadonan Johan Tromp, Cornelis Noguera y Baldomero Bislick, cu ayera tardi a bai pisca cu nan boto di motor „Lucas" (antes „Niobe") banda di Cura Cabai, y anochi ainda no a regresa y tambe a keda afor henter anochi, e familia a haci alarma, cu consecuencia cu mes ora tur e aparato di buscamento a cuminza funciona

A worde investiga si por si acaso e hombernan por a baha na terra cualkier otro lugar, pero ora a resulta definitivamente cu di herde mes e boto di motor cu tin a lo sumo shete meter largo y cu e no tabata provee di bela, si a sali pero no a regresa, e buscamento a worde organiza di un manera mas grandi ainda.

E boto di loods „Aruba" a sali y e Cessna di Aruba Flying Club dirigi pa senjor D.S. McCormick a subi den aire pa di acuerdo cu instruccionnan di radio for di toren di trafico di e vliegveld e investiga riba laman sistematicamente pida pa pida. ...

Tabata „Aruba" cu a hanja prome e boto cu a worde considera perdi un 12 milja for di costa. Ora senjor McCormick poco despues a weta e boto di loods cu e otro su tras getouw, e por a duna door cu e buscamento por worde gestop. Ayera tardi pa banda di cuatro „Aruba" a drenta haaf di Oranjestad cu e A-2 gesleep. Segun nos a tende e boto a hanja storing di motor, debi na cual ela keda ta drief.

For di e acontecimiento aki tambe a worde demostra un bez mas claramente con importante ta cu e piscadonan, prome cu nan sali, nan bisa con laat nan ta pensa di bolbe bek. Si acaso e ora ei pasa nan algo riba laman, anto e familia sabi cu a yega e momento pa nan haci alarma, manera den e caso di ayera mainta, mas o menos diez dos ora despues di a palabra a sosode. Den caso di un alarma na tempo, casi semper e asunto ta caba bon, pero un alarma haci mucho laat por tin consecuencia fatal, manera por chemplo den e caso di „Zwarte Heks" anja pasa cual a subi klipnan na Colombia.

Restaurant Paris modernisa door di contratista Vis

ORANJESTAD. — Un di es dianan aki nos a bai haci un bishita den Paris Restaurant na unda contratista C.A. Vis a traha basta dia cu su hendenan.

E rumornan cu e restaurant conoci, caba pa su cumindanan tipico Indonesia modernisa, no tabata exagera.

Nan a traha dos bunita toilet y un lugar di douche tras den e restaurant, mientras den cushina tambe tabatin hopi cambio.

Mitar meter foi yloer nan a pone plaachi di asbest.

Nan a verf e cushina, pone vloer di Mosaico, labamano y illumina pa luz di neon.

Senjor Ng. Kam Ling, cu recientemente a tuma direccion di e negoshi, ta masha satisfecho cu trabao di Senjor Vis y su hendenan.

Ricibimiento desagradable pa un toerista di Grace Line

ORANJESTAD.— Un di e pasajeronan di Santa Rosa cu a haci nos Isla un bishita tabata e kolonel Venezolano Ramon, F. Gomez, su señora, su jioe muhernan Evelia, Morella y Josefina y su jioe homber cu ta repatriando for Estados Unidos.

Ora Santa Rosa tabata drentando, familia Gomez tabata para riba dek ta waak e isla cu nan a tende y a lesa hopi tocante di dje. Jen di ansia e grandinan, yiu homber y muhernan ta spera e momento cu nan por bai tera pa sera conoci cu e isla cu su atraccion tipiconan.

En todo caso tabata un atraccion tipico cu un di e yiu muher di e kolonel a ricibi ora e la pone pia riba tera di Aruba.

Apenas e la caba di baha, un homber bao di influencia a molestie. E kolonel tabata inmediatamente ei presente y kiko a sosede precies nos no sa pero e dama a spanta masha y e kolonel tabata masha rabia.

Un poco despues polis a hiba e homber warda.

E motibo desagradable aki, ta sinja nos cu ta hira tempo, pa despacha e hendenan bao di influencia riba waaf ora bapor di toerista ta den. Ki sorto di impresion e toerstanan lo hanja di Aruba, ora cu apenas e bapor a mara, hende bao di inflcuncia ta slinger riba waaf?

Y loque a pasa ayera por tin consecuencia funesto pa Aruba. Corda cu e kolonel bai conta esei na un di e corant Venezolanonan? En berdad un homber burachi por danja mas cu diez barbecues na Palm Beach.

Inauguracion estatua Bolivar 17 December

ORANJESTAD. — E estatua di Simon Bolivar cu a worde poni meimei di e plenchi nobo dilanti di Sociedad Bolivariana, lo worde inaugura dia 17 di December proximo definitivamente. E ceremonia lo tuma lugar riba e dia ey pa cinco or di atardi y lo termina cu un coctailparty ofreci door di Club Rotary. 17 di December ta dia cu Simon Bolivar a muri.

Atrobe Santa Rosa na Oranjestad

ORANJESTAD.—

Ayera mainta 'nuebe' or y mei „Santa Rosa" di Grace Line Inc. cual agente ta Eman Trading a bolbe haci Aruba un bishita.

A bordo tabatin 207 pasajeros entre cual 29 cu ta haciendo rondtrip.

Algun di e pasajeronan mas importante tabata Senjor Carlos Echeverri, e embahador colombiano na Nacionnan Uni y lt. kolonel Carlos Morales gobernador di e districto Lara.

Candidato di Rotary pa Districto 113

ORANJESTAD. — Segun nos a tende Senjor Hermogenes Lopez a worde nombra como candidato pa e puestonan di gobernador di districto 113 di Rotary International. Senjor Lopez ta miembro di e club di Valencia y e ta worde sostene den su candidatura door di nuebe club, entre cual esun di Aruba.

Choke

ORANJESTAD. — Riba e kruispunt di B. v.d. V. Zeppenfeldtstraat y Rodgerstraat tabatin un choke entre e taxi A-589 y e auto A-5431.

E chofernan tabata respectivo F. G. L. y M. W. St. J.

Probablemente e taxi no a duna preferencia.

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID OP ARUBA

Ter voldoening aan het bepaalde bij art. 19 van het Kiesreglement voor de Kamers van Koophandel P.B. 1944 No. 202 wordt hierbij bekendgemaakt dat het tijdperk voor de candidaatstelling voor de verkiezing van vier leden van de Kamer ter vervulling van vacatures te ontstaan door periodieke oftreding en ontslag neming der leden, waarvan kiesgerechtigden voor het GROOTBEDRIJF EEN lid en die voor het KLEINBEDRIJF DRIE leden kiezen door de Kamer overeenkomstig het bepaalde bij art. 18 van voormeld kiesreglement, vastgesteld is op vanaf de 1ste tot en met de 14de November e.k., gedurende welk tijdperk dus de candidaatstelling kan geschieden.

Gedurende dit tijdvak van veertien dagen voor de candidaatstelling hierboven genoemd, kunnen ter Secretarie der Kamer op werkdagen van des voormiddags 9 uur tot 12 uur des middags candidaten worden opgegeven voor indiening van een opgave, ondertekend door tenminste vijftien kiezers die bevoegd zijn deel te nemen aan de verkiezing waarvoor de candidaatstelling geschiedt en vergezeld van een schriftelijke verklaring van de candidaat dat deze bereid is een candidatuur te aanvaarden. Elke opgave mag slechts de naam van één candidaat bevatten.

De formulieren voor de opgave van candidaten en voor de schriftelijke verklaring, zoals hierboven bedoeld zijn vanaf heden kosteloos voor kiezers verkrijgbaar ten burele der Kamer. De inlevering van de opgaven van candidaten geschiedt persoonlijk door een der ondertekenaars.

Oranjestad, 21 September 1956.

De Voorzitter der Kamer
G. DE VEER.



De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties — op deze foto in vergadering bijeen — is belast met het handhaven van de vrede en veiligheid op de wereld. China, Frankrijk, Rusland, het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten zijn de vijf permanente leden van deze raad, ter wijl de overige zes zetels om de twee jaar aan belangstellende landen toegewezen worden. Slechts op recommandatie van de Veiligheidsraad worden door de Algemene Vergadering der Verenigde Naties nieuwe leden in de kring der V.N. opgenomen. Dit gebeurde b.v. dit jaar met Sudan, Marokko en Tunis.

Achtste verslag van de Nederlandse Parlementaire Enquete Commissie

Het Indonesische drama onder de loupe

Onfrisse rol van Engeland en Nederlandse gezapigheid

Van onze correspondent)

Den Haag, september.— Het zojuist verschenen achtste verslag van de Nederlandse Parlementaire Enquête-commissie, die zoals men zich herinneren zal is ingesteld om een onderzoek te houden naar de gedragingen der regering in de jaren der bezetting 1940-1945, confronteert de Nederlanders, waarvan er tallozen het zich veroorloven nog altijd te leven in een aantal wensdromen met betrekking tot wat men hier te lande aanduidt als het „Indonesische drama", op uiterst objectieve maar daarom zeer moeilijk te ontkomen manier met een reeks feiten, die werkelijkheden onthullen, welke al te lang verborgen zijn gebleven.

Die werkelijkheden zijn van zeer gemengde aard. Men leest over autoriteiten, die worstelend met een nauwelijks te vermeesteren problematiek, gedaan hebben wat in hun vermogen lag om te keren, wat er te keren viel en alles nog ten goede te leiden. Men leest van treffende persoonlijke staaltjes van plichtsgetrouwheid en handelingsbekwaamheid, doch men leest ook van schromelijk tekortschieten in het algemene beleid en dat niet alleen en ook niet eens in de voornaamste plaats in die maanden, welke na de Japanse capitulatie verstreken, maar vooral ook in de periode, die aan het uitbreken van de wereldoorlog vooraf ging, een tekort dat spreekt van gebrek aan inzicht in de ontwikkeling, die de dingen bezig waren te nemen, een tekort in het tijdig voorbereiden van maatregelen, die later tijdens de oorlog onontbeerlijk zijn gebleken, maar niet meer in te halen waren. Staat en volk hebben het niet kunnen opbrengen de werkelijkheid tijdig te onderkennen. Zij waren ingeslapen in hun eigen zelfgenoegzaamheid. Zij zaten op het bezit en zij konden zich niet voorstellen, dat het aangetast zou worden, voortreffelijk en alwetend als zij zichzelf waanden.

Maar het rapport rekent ook met één slag af met de door Nederland, althans door zovele Nederlanders zo gaarne gecultiveerde mythe-Engeland, de grote bondgenoot en vriend. Weliswaar is er een zeker onbehagen ontstaan, in de periode, waarin na de japanse capitulatie generaal Christison Mountbatten's bevelhebber de scepter zwaaide over Indonesië, een onbehagen overigens dat men gaarne en spoedig heeft onderdrukt, omdat het de Nederlanders maar slecht paste. Het was frappant, dat toen al direct aan generaal Christison persoonlijk de schuld werd gegeven voor de in de ogen der Nederlanders zonderlinge en grievende daden, die hij verrichtte, alsof generaal Christison dat op zijn eigen houtje deed als een naar zijn individuele inzicht politiserende generaal. Zodra het maar kon heeft Nederland zich ingespannen generaal Christison uit het oog te verliezen en daarmee werd over alles wat Engeland betrof, zand gestrooid. Het rapport van de Parlementaire Enquete-Commissie onthult de voor Nederland trieste waarheid: de Britse kuiperijen, de Britse onbetrouwbaarheid, de onbeschaamdheid, waarmee Engeland gesloten verdragen schond, hebben er belangrijk toe bijgedragen, dat het Nederlandse gezag niet de kans heeft gekregen zich in Indonesië te herstellen.

Natuurlijk, de Indonesiërs hebben daarvan hun voordeel getrokken en beoordelen zulke zaken van hun standpunt. Volkomen terecht, maar daar gaat het nu niet om. Het gaat in deze uit Den Haag geschreven brieven uiteraard niet om een beoordeling van het Indonesische standpunt, doch uitsluitend om een belichting van het Nederlandse. Welnu, Nederland is bedrogen door zijn bondgenoot Engeland. De commissie zegt: omdat het Engelse prestige eiste, dat het Engelse „war-theatre", dus het gebied van het Britse opperbevel, aanzienlijk vergroot werd en gelijk zou worden aan het Amerikaanse. Dat was wel juist, maar het was niet de volle waarheid, doch de commissie kan zich met haar bepaalde opdracht moeilijk verder in die feiten begeven. Engeland wist natuurlijk reeds lang, dat de periode na de oorlog een periode ging worden, waarin de koloniale macht van het Westen over grote gebieden in Zuid-Oost Azië opgeheven zou worden. Engeland wist dat het India moest vrijlaten en het wilde eenvoudig niet dulden de voortzetting van een Nederlands imperium aan de periferie van het Aziatische continent. De Britse trots? Motieven van politiek tactische aard? Men kan ze gerust beide als de drijfveren van de Britse houding aannemen.

Dat Engeland om redenen van naijver tegenover Amerika een enorm vergroot „war-theatre" voor zich opeiste, terwijl het in de verste verte niet in staat was daar met machtsmiddelen het gezag op zich te nemen, is belachelijk, maar niet zo belachelijk als het lijkt. Het was „gefundenes Fressen", dat de Engelsen daar thuisbezorgd werd. Zij behoefden alleen maar van hun onmacht te profiteren, om de rest vanzelf te laten geschieden. Men moet zich dan toch nog de vraag stellen of het werkelijk alleen maar kinderlijke afgunst was, die hen ertoe dreef om hun bevelsterritorium zo geweldig te vergroten. Eer konden zij er niet behalen. Zij konden alleen maar hun onmacht demonstreren. Maar zij konden een groot politiek oogmerk bereiken. Het vertrek nl. van het verslagen Nederlandse gezag uit Indonesië, het vooruitzicht aan de andere kant, dat de Engelsen, die een heel andere politiek met Azië op het oog hadden, in het Oosten een mooie rol zouden spelen en vertrouwen en invloed zouden winnen.

Waarom hebben de Britten zo hardnekkig de toelating van de op dat moment toch wel beschikbare Nederlandse troepen onder allerlei doorzichtige voorwendsels tot Indonesië geweigerd? De luitenant-gouverneur-generaal dr. van Mook heeft, zo blijkt uit het verslag van de commissie, hard voor die toelating gevochten, doch hij liep tegen een muur. Engeland had negen dagen na de japanse capitulatie een verdrag met Nederland gesloten, waarin het herstel van het Nederlandse gezag over Indonesië beloofd werd.

Doch een maand later liet Mountbatten weten, dat „volgens het onveranderlijke besluit van de Britse regering geen enkele Britse soldaat zal worden ingezet voor de terugkeer van het Nederlandse bestuur in Indië." En de Nederlandse troepen mochten er niet aan land gaan. Maar toen een troep Indonesiërs bij Bekasi de 25 Britse militairen, die de inzittenden waren van een Dakota, die daar in de buurt een noodlanding moest maken, op gruwelijke wijze vermoord hadden, toen maakte een Britse strafexpeditie in november 1945 deze plaats bij wijze van represaillemaatregel met de grond gelijk. Dat was niets minder dan een Nazi-methode, welke de Britten tegen de Indonesiërs toepasten. Maar toen ging het ook om Engelsen en Brits koloniaal prestige.

Dit zijn werkelijkheden, waarvoor de Nederlanders nu niet meer de ogen kunnen sluiten. Maar tegelijk dringt zich uit de lezing het beeld op van het eigen tekort, het machteloos staan van een klein in burgerlijke zelfgenoegzaamheid in slaap gesust land, dat altijd had verzuimd een politiek te voeren en meende met een bondgenootschap reeds klaar te zijn. Toen Engeland een verdrag schond en de bondgenoot Nederland schromelijk tekort deed, wist de Nederlandse regering niets beters te doen dan zich van haar kant wel getrouw aan alle verplichtingen te houden. Tegen zoveel perfidie was zij niet gewapend, noch ertegen opgewassen. Van de andere kant waren de Nederlandse en Nederlands-Indische regering bijna geheel onbekend met de politieke en militaire ontwikkeling, die zich in Indonesië gedurende de Japanse bezetting had voorgedaan. Men onderschatte derhalve de omvang en de kracht van de Indonesische republikeinse beweging, doch voor de oorlog had men ook schromelijk verzuimd een goede inlichtingendienst te organiseren. Nederland was nooit voorbereid geweest op de dingen die komen zouden, geestelijk niet en derhalve ook niet materiel en organisatorisch. En na de bevrijding eerst recht niet meer, zoals pijnlijk blijkt uit de vermelding van de herhaalde pogingen, die van Mook in den Haag heeft aangewend om te bewerkstelligen dat er bij het ernstige tekortschieten van de radiografische verbindingen tussen Djakarta en het moederland een hoge autoriteit zou worden aangewezen, die door herhaaldelijk heen en weer te reizen het onontbeerlijke contact zou kunnen onderhouden, opdat den Haag tenminste enigszins zou begrijpen, wat er in Indonesië gaande was. Er is niet eens acht op die pogingen geslagen.

Wat er allemaal aan kansen gemist en verzuimd is, het Nederlandse volk heeft het nu uit de mond van zijn eigen volksvertegenwoordigers vernomen. Wat schieten we ermee op, zo zal men zich afvragen. Niets inderdaad, wanneer het alleen maar strekt om achteraf nog eens opnieuw ressentimenten te kweken en zondebokken aan te wijzen. Niet dat Nederland Indonesië verloren heeft, is zo belangrijk. Rijken ontstaan en vergaan, het is de onveranderlijke loop der geschiedenis, die nooit stilstaat. De ellende is, dat Nederland Indonësië ook in de geest verloren heeft door de belabberde manier, waarop alles gegaan is. Aan die diepere achtergronden wordt men door het rapport herinnerd, als men er tenminste indachtig aan wil zijn. Dr P. J. Koets, de hoofdredacteur van „Het Parool", die het drama van zeer nabij heeft meegemaakt, heeft zijn lezers die spiegel voorgehouden in deze bewoordingen;

„Op de lange baan bekeken... is een van de allervoornaamste oorzaken, zo niet de hoofdoorzaak, van de rampzalige ontwikkeling (rampzalig voor beide landen!) na 1945 het fantasieloze en kortzichtige beleid van de Nederlandse regering en de Nederlandse volksvertegenwoordiging vóór het uitbreken van de oorlog... als men zich rekenschap wil geven - misschien om er voor de toekomst iets van te leren? - van de factoren, die tot de huidige impasse tussen ons land en Indonesië hebben geleid, dan mag één ding niet onvermeld blijven. Het feit nl. dat het drama van de verzuimde kansen niet pas een aanvang heeft genomen na de nederlaag van Japan, maar al veel eerder. Om van de afwijzing van de petitie Soetardjo (1936) maar niet te spreken, zijn wij er voor ons diep van doordrongen, dat het Nederlandse beleid ten aanzien van het Indonesische nationalisme zijn realiteit en zijn positieve waarden, volkomen heeft gefaald, toen men, door eigen harde ervaring wijs geworden beter had kunnen weten. Op 17 augustus 1945 werd een rekening gepresenteerd voor wat in Indonesië was verzuimd tussen 10 mei 1940 en die fatale 7e december van 1941 toen de bommen op Pearl Harbour vielen en toen het natuurlijk te laat was om van koers te veranderen. Dit te constateren lijkt ons op de conclusies van de enquete-commissie een noodzakelijke aanvulling".

Leo Hanekroot

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Steenkamp
Abonnementsprijs Fl. 3.00 per maand bij vooruitbetaling.

Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store — Mainstreet.

AGENDA

Woensdag 26 September

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER: 19.00 „L'Intrusa"
RIALTO: 18.00 „Cartoons"
20.00 „Mujeres de Teatro"
PRINCIPAL: 20.00 „The Left Hand of God"
AURORA: 19.30 „Happy go Lovely"
SAVANETA: 19.30
„Que Bravas son las Costeñas"
DE VEER THEATER: 20.30
„How to be Very Popular"

APOTHEKEN

Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ENZ.

Zuster Braumuller, tel. 1355,
Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

685 kcl. — 457 m.

06.00 Opening
06.03 Gebed
06.05 Populair-klassieke muziek
06.30 Antilliaanse ochtend-klanken
06.45 Amerikaaanse melodieën
07.30 Internationale parade
07.45 „Su cancion favorita"
08.00 Sluiting
12.00 Heropening
12.03 Hollandse plaatjes
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Populaire muziek
12.45 Muziek variété
13.00 Nieuws in het muziek
13.15 Antilliaanse muziek
13.30 Mexicaanse klanken
13.45 Merengues
14.00 Sluiting
16.00 Heropening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten Rey de Copas
17.00 Kinderuurtje (Papiament)
17.30 Gevarieerde muziek
18.00 Mario S. Arenda
18.30 Prijsvraag Borden's Koffie
19.00 Pampero-programma
19.30 Nieuws (Nederlands)
19.45 Eng. en Amerik. Muziek
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Columbia Music Shop
20.30 Novela Colgate-Palmolive
21.00 Populaire muziek
21.30 La Hora Azul
22.00 Klassieke muziek
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM

1435 kcl. — 209 m.

11.30 Opening
11.33 Dueto Azteca
11.45 Rodolfo Hoyos
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica Norte Americana
1.00 Tangos
1.15 Fernando Fernandez
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Hawaiian
6.00 Orlando Vallejo
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Valses
7.30 The Three Jacksons
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norte Americana
8.15 Luis Santi
8.30 Alfredo Pinedo
8.45 Smakelijk Eten Progr.
9.00 Peticiones
10.00 Sluiting

BOEKERIJ EN LEESZAAL:

Volwassenen: Iedere middag van 14.30—17.30 uur: Zaterdag des morgens van 9—12 uur en des middags van 14.30 — 20.45 uur.
Dinsdag en Vrijdag des avonds van [illegible] — 12.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30—17.30 Zaterdags van [illegible] 12.00 en van 14.30— 17.00 uur.

Minstens één behoorlijke maaltijd per dag voor schoolkinderen

PUERTO RICO.— Het departement van landbouw van de Verenigde Staten verklaarde in Washington dat het schoolmaaltijden-programma van Puerto Rico gedurende het dienstjaar 1956-57 $ 3.2 millioen dollar zal ontvangen van dat departement. Deze toewijzing is $ 500.000 hoger dan het totaal bedrag dat verleden jaar hiervoor beschikbaar werd gesteld.

De aan het eiland toegekende gelden zijn meer dan de bedragen die aan 43 staten en gebieden werden toegekend, terwijl zij slechts overtroffen worden door New York ($ 5 millioen), Californie en Texas (4 millioen elk), en Noord Carolina en Ohio ($ 3.4 millioe elk).

De schoolmaaltijden programmas werden georganiseerd om te verzekeren dat schoolkinderen in het bijzonder van de jeugdiger leeftijden tenminste een behoorlijke maaltijd elke dag door de week zouden hebben. Zij dienen ook om het departement van landbouw te helpen surplus voedsel producten af te zetten daar waar zij het beste gebruikt kunnen worden. Onder de voornaamste gratis gedistribueerd wordende producten zijn melk, granan, eieren en boter.



Het mooiste meisje van het heelal (wie zegt dat die niet op Venus woont?) is nog niet gekozen of men maakt zich weer gereed voor de komende schoonheidswedstrijd, waarin het mooiste meisje van Amerika zal worden gekozen. Het mooiste meisje van het jaar 1957 - Hierboven enkele candidaten. De jury zal zich wel weer op het hoofd krabben, want gemakkelijk is, zo te zien, haar taak niet.

Cla pa e trofeo Bendix



Pilotonan di forza aerea americano ta tuma parti na di 25 race anual pa e Bendix trophy for di George Air Force Base na Victorville, California, pa Oklahoma City. Nan a bisa cu nan ta spera di hasi e vuelo di 1120 milja den nobenta minuut.



PAGINA TRES

ESTRELLAS DAKOTA A DEROTA REY DE COPAS 9-4

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— E novena di Estrellas Dakota ta continua na cabez di e torneo di softball femenino na Lago Sport Park despues di obtene un facil victoria ariba e novena di Rey de Copas. Atrobe tabata tin un publico grandi presente. Pa Rey de Copas esaki tabata nan ultimo partido mientras cu Estrellas Dakota falta un encuentro cual ta awe nochi contra di Phillips.

E novena dakotenja ta anota un carrera den e promer inning. A. Hypolite ta habri embasando pa error di shortstop. Un infield hit di S. Dirksz ta pone dos corredor na base. Isidora Kock ta e promer out cu fly pa centerfield. Hypolite kende a adelanta te tercera ta anota ora cu Wina Bergeijk ta sali di short pa primera. L. Loefstok ta e tercer out cu ponche.

Despues cu ambos a bai den blanco den e segundo inning, Estrellas Dakota ta bolbe anota un carrera mas den e tercer. A. Hypolite ta habri atrobe y ta embasa e biaha aki pa hit. Sylvia Dirksz ta fly out. Isidora Kock ta embasa pa fielder's choice kedando dos corredor na base. Bergeijk ta conecta rolata pa short forzando Hypolite na tercera pa out number dos. Despues di un doble robo, Loefstok ta conecta sigle pa leftfield empuhando Kock. Martinez ta lamta fly pa cerra e inning.

Rey de Copas ta anota su promer carrera den e cuarto inning. Diddler ta embasa pa error di short y cu e mal tiro ta sigui te segunda. Marcia Newton tambe ta provoca un mal tiro pero di pitcher Bergeijk anotando Diddler, mientras cu Newton a keda safe. M. Josefa ta ricibi base por bola, pero M. Rombley ta e promer out cu fly. Lambert ta conecta fuerte linea cu e segunda base di Dakota ta atrapa den gran forma y haci double play pa completa e tercer out.

Dakota ta haci e score 4-1 den e quinto inning. S. Dirksz ta habri embasando pa error di tercera base. Luego Kock ta embasa pa error di shortstop. Bergeijk ta conecta single hit empuhando Dirksz. Loefstok ta embasa pa e tercer error di e cuadra di Rey de Copas anotando I. Kock e segunda carrera di e inning. Ariba error di centerfielder Martines tambe ta embasa pa yena base. M. Kock ta rolata pa pitcher forzando Bergeijk na home cu e promer out. S. Martinez ta conecta fly pa leftfield y cu bon tiro e corredora na segunda ta worde sorprendi pa completa doble matanza.

Cu unicamente 1 hit, pero ayuda cu 4 error Estrella Dakota a anota dos carrera. Rey de Copas ta anota tres carrera den e sexto M. Quijada ta habri ricibiendo base por bola. Diddler ta e promer out di pitcher pa primera, pero Quijada ta adelanta den e hugada. Marcia Newton ta empuha su companjera for di segunda cu single hit. M. Josefa tambe ta conecta single pero Marcia Newton tratando di anota ta worde saka na home pa magnifico tiro di e centerfielder. M. Rombley ta sigui castiga e lanzamientonan di Bergeijk conectando tubey pa empuha Josefa. Lambert ta conecta e cuarto hit consecutivo. Un tubey cu ta empuha Rombley cu e ultima carrera di su club. Estrellas Dakota ta reacciona den e mes un inning. Hypolite ta bolbe habri embasando pa error di tercera base. Cu hit di Dirksz e ta adelanta te tercera, mientras cu otro hit di I. Kock ta empuhele. Bergeijk ta conecta rolling pa short forzando Dirksz na tercera. Kock tratando di roba tercera ta bira e segundo out. L. Loefstok ta conecta sigle pa empuha Bergeijk, mientras cu Martinez ta cerra e inning cu fly pa centerfield.

Ambos equipo a bai den blanco den e inning final. Actualmente e posicion di e tres equiponan ta lo siguiente:

	Wh.	Wg.	Wp.	Ave.
Estrellas Dakota	5	4	1	.800
Phillips	5	3	2	.600
Rey de Copas	6	1	5	.167

Ultimo partido di e campeonato ta worde hunga awe nochi entre e fuerte novenanan di Estrellas Dakota y Phillips. Esaki ta e ultimo chens di Phillips pa por obtene e titulo. Un victoria pa Phillips lo empata e novena dakotenja cu nan den promer lugar. Den e caso aki lo mester tin un play off pa determina e campeon. Si Estrellas Dakota bolbe obtene un victoria nan lo ta campeon. Indudablemente e partido di awe nochi ta di sumo interes pa tur dos.

Finale di torneo Cali awe nochi

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Ariba cancha di Caribe lo worde hunga awe nochi e finalnan di e parti femenino di e torneo di basketball na beneficio di Cali. Lo enfrenta otro e dos quintetonan cu pa di promer biaha ta participa den un torneo, esta Rio Club y Arrow.

Rio Club a obtene dos victoria caba, loke a dunele derecho di participa den finale. Den nan promer partido nan a derrota San Nicolas Jrs, mientras cu den nan segundo salida nan a gana RCA. Arrow a gana e quinteto di Caribe pa por hunga den finale.

Tambe lo worde hunga e finale di caballeros clase A. Caribe y Plymouth lo midi forza cu otro. E indionan a obtene un victoria ariba Aruba Jrs y Plymouth a gana RCA. No cabe duda cu e partido aki lo bira sumamente interesante. E hoben quinteto di Plymouth no a logra un victoria ariba Caribe ainda, pero nan ta progresando rapidamente y ta dunando muestra di ta un fuerte candidato pa e campeonato. Sinembargo nos lo mira awe nochi e quinteto mas experienciado di Caribe contra e rapido hobennan di Plymouth. Despues di e partidonan entrega di e copanan lo tuma luga.

Un homber a cai foi trapi di Club Watapana

ORANJESTAD. — Dialuna anochi un homber a cai foi trapi ora e tabata bahando club Watapana.

Ora e homber tabata herida drumi ei bao y nan no por a hanja un dokter nan a llama ambulance cu a hiba e hospital.

Como e homber tabata bao di influencia di bebida sterki y su heridanan no tabata grave nan a hibe warda despues.

Cumpleanjos feliz

Laga nos habri nos lista di cumpleanjos, felicitando sinceramente e hobencita Cecilia Bremo, cu a cumpli 12 anja awe y ta ser felicita tambe pa su tata, su mama, su rumannan Margo, Luci, Teofilo, Pedro, Vera, su welo y wela, su tanta y omonan, su amiganan di 5de klas.

— — —

Di e mesun manera aki nos kier feliciteer tambe Damian Jansen, cu ta haci 20 anja y ta ricibi e mihor deseonan di su tata y mama, su rumannan Pedro y Theresita, especialmente di su primanan Norma y Aurita, su cunja, su subrina, su wela, su omonan y tantanan, su amigo y amiganan.

— — —

Masha pabien nos ta jama e hobencito Efraim Donati, cu ta celebra su dos anja awe. Su tata Francisco, su mama Juliana, su ruman Jani, su welo y welanan, su tanta y omonan, muy en especial su pepe Gregoria Donati, su omo Geronimo Giel, Linda Vrolijk, Leo Britten, su primo y primanan ta deseele hopi felicidad.

— — —

Awe ta cumpli 15 anja di feliz existencia Johannes Hoevertsz, recibiendo felicitacion di su tata y mama, su rumannan Edi, Sara, Maiki, Fedi, Nel, Franklin, su dos rumannan na Hulanda Anie y Adolf.

— — —

Hopi anja mas di bida nos ta desea senjor Adison W. Croes, cu ta haci 69 anja awe.

— — —

Tambe nos kier feliciteer e hobencito Rudolf Geerman, cu ta haci 2 anja awe. Felicitacion ta bini tambe di su mama Berta, su tata Pedro, su rumannan Colastica, Lucresia, tambe di Linda, Victorina, Theresita, Bernadeta, Maria Augustina Harms, Juliana Harms.

— — —

Nos ta desea senjor H.M. Nassy cu ta celebra 49 anja, hopi felicidad y un bida largo.

Pascual Victor Brete, yiu di senjor Cresencio y senjora Leonida Brete, ta cumpli awe 13 anja di edad. Pa e motibo aki e ta ricibi felicitacion di su mayornan, rumannan Beatrice, Simon, Agosto, Reinaldo, Juanito, Jimmy, su tanta y omonan, su amigonan Francisco Webb, William Kelly, Juan Tromp, Candito Tromp, Francisco Boekhoudt, Heronimo Brete.

— — —

Awe e parcha senjor Placido Geerman y senjora Stebanita de Geerman ta haci 21 anja casa, pa cua motibo su yiunan Hipolina, Ricardo, Trina, Tommy, Eddy, especialmente Willem Nicolaas y Carmen Geerman ta desea nan hopi felicidad den nan bida matrimonial.

— — —

Pa motibo cu senjor Jose Maria Henriquez ta celebra su cumpleanjos awe, e ta ricibi felicitacion di su esposa Anna, su yiunan Chin, Trintje, Chita, Marietje y familia Hayden.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awaklstr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116
Suscripcion ƒ 2.00 pa luna, pago adelanta.

Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store — Mainstreet.

AGENDA

Diarason 26 September

C I N E
DE VEER THEATER: 19.00 „L'Intrusa"
RIALTO: 18.00 „Cartoons"
20.00 „Mujeres de Teatro"
PRINCIPAL: 20.00 „The Left Hand of God"
AURORA: 19.30 „Happy go Lovely"
SAVANETA: 18.30
„Que Bravas son las Costeñas"
DE VEER THEATER: 20.30
„How to be Very Popular"

BOTICANAN
Siman di 22 te 28 September
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica San Lucas
PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zuster Braamuller tel. 1355,
Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

455 kcl. — 457 m.

06.00 Opening
06.03 Gebed
06.05 Populair-klassieke muziek
06.30 Antilliaanse ochtend-klanken
06.45 Amerikaanse melodieën
07.30 Internationale parade
07.45 „Su cancion favorita"
08.00 Sluiting
12.00 Heropening
12.03 Hollandia plaatjes
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Populaire muziek
12.45 Muziek variété
13.00 Nieuws in het Papiament
13.15 Antilliaanse muziek
13.30 Mexicaanse klanken
13.45 Merengues
14.00 Sluiting
16.00 Heropening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten Rey de Copas
17.00 Kinderuurtje (Papiament)
17.30 Gevarieerde muziek
18.00 Mario S. Arends
18.30 Prijsvraag Borden's Koffie
19.00 Pampero-programma
19.30 Nieuws (Nederlands)
19.45 Eng. en Amerik. Muziek
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Columbia Music Shop
20.30 Novela Colgate-Palmolive
21.00 Populaire muziek
21.30 La Hora Azul
22.00 Klassieke muziek
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM

1435 kcl. — 209 m.

11.30 Opening
11.33 Dueto Azteca
11.45 Rodolfo Hoyos
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica Norte Americana
1.00 Tangos
1.15 Fernando Fernandez
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Hawaiian
6.00 Orlando Vallejo
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Valses
7.30 The Three Jacksons
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norte Americana
8.15 Luis Santi
8.30 Alfredo Pinedo
8.45 Smakelijk Eten Progr.
9.00 Peticiones
10.00 Sluiting

ARGELINONAN TA ATACA DEN TRUPANAN DI TRES HOMBER

ARGEL, 25.9. — Trupanan di suicidio, koe ta consisti di revolucionarionan Argelino, a mata 3 frances y herida 6 otro ayera na Argelia. E revolucionarionan aki, koe ta actua den grupo di 3 o 4 miembro, a ataca 11 biaha prome koe solo a sali. E atakenan a dura solamente 35 minuut. No obstante vigilancia constante di trupanan frances, e asaltadornan a logra scapa.

Den interior di pais, francesnan a perde 5 militar y a mata 65 rebelde.

GERLINDA TA INOCENTE

(pa TUYUCHI)

No. 17

„Precisamente dokter. Mi n' ta comprende mas ta quico tabata Sr. Olden su intencion a lo largo. Ta manera e quier a castiga e yiu pasobra su mama a haci malo. Ademas di esai e mucha no tin ningun placer di su hubentud y mi mes ta contento cu e hoben por a queda aqui y mi mes a traha chens pa nan a combersa bon cu otro, aunque ta leu foi otro. Ta yega tempo cu e mucha aqui lo mester casa y cumpli cu ley di naturaleza y ley di humanidad, sea cu Sr. Olden quier of larga di quier. Ta cu mi permiso el a combersa cu Norman".

„Famoso, Brigita", e dokter a responde. „Bo ta un muhe huicioso, pasobra foi camina cu el a sinta combersa cu e hoben ai, ta masha leu foi peligro, aunque cu no ta Norman su intencion tampoco di haci nada malo cu e mucha muhe aqui".

Cu e palabranan aqui e dokter a subi e trapi y a bati na porta di kamber di Norman.

Entretanto Gerlinda a bai sinta banda di cama di su tata; el a cohe su man y a tene esaqui duro. Intranquilo y preocupa el a queda ta mira e homber aqui varios rato.

Dokter tabata masha rabia pasobra mi no quier a tuma Sr. Verden aqui den cas, Linda. Y dokter tabatin razon, pasobra e hecho ai lo tabata masha ingrato di mi parti.... pero mi tabatin asina tanto miedo pa bo".

„Miedo pa mi? Paquico asina, papa? Acaso mi por a duna bo algun motibo? Sr. Verden quende a sacrifica su mes pa bo, lo no haci mi nada malo".

„Bo n' ta comprende tur cos no, mi yiu. Quizas cu en realidad mi no tabatin motibo tampoco di tabata asina tanto spanta. Bisa mi cu franqueza, Linda. Bo ta hanja tur cos cu bo ta desea aqui? Bo n' ta sinti en realidad falta di nada en absoluto?"

Linda a pone su cara contra di e tata su man.

„Ningun caminda na mundo por ta mas bunita y mas comodo cu aqui, camina bo a erigi e hacienda aqui na completa satisfaccion y na tur exigencia di tempo. Mi sabi tambe com bon bo quier mi, sinembargo permiti mi declara bo esaqui cu franqueza: Lo mi quier a hanja mi un poco leu foi aqui, pa mi por a sinja conoce mundo y hendenan den dje. Mi no ta quere cu esai lo entristece bo".

„Enberdad, ya bo tin binti anja caba ta biba aqui den soledad y quizas lo mi mester costumbra cu e pensamento cu bo mester hanja bo mas tanto hunto cu otro hendenan, personanan di bo edad. Mi ta comprende bo. Pero bo mester duna mi algo di tempo, pasobra mi tambe lo mester custumbra di nobo cu hende y trata na bandona e soledad aqui den cual asina tanto tempo mi a dera mi mes".

„Absolutamente mi n' tin pura tampoco. Pero como b'a puntra mi, mi a responde bo cu e franqueza cu un yiu ta debe na su tata. Y loque ta di Sr. Verden, queda bo tur tranquilo, pasobra ningun hende no por haci mi nada si mi no quier. Y mi mester bisa bo tambe cu hasta un rato mi a papia cun'e tambe. E ta drumi riba e canape dilanti bentana y ta fastia su mes masha".

Linda a sinti e awor alivia ora cu el a caba di haci e confesion aqui, pasobra e no tabatin secreto nunca pa su tata. Ademas di esai el a queda masha stranjo y contento cu e tata no a kiok ni zundra tampoco. Tur loque el a haci ta suspira. Palabranan dje dokter a haci un profundo impresion riba dje y ta p'esai e no a prohibi Gerlinda ainda tampoco di papia cu e hoben. Esai tabata nifica un gran victoria propio. Gerlinda tabata masha contento cu su tata no a sigui cu e combersacion aqui, aunque cu e tabata sa cu su tata lo tabata desea di ten'e mas tanto posible na su lado tantem cu Norman tabata logeer den su cas. Pero e tabata sa tambe cu de bez en cuando lo el a traha un chens pa el a combersa cu Norman. Despues di tur loque a ser papia aqui no tabata parce imposible cu lo e bolbe mira Norman trobe.

CAPITULO VII.

Dokter a drenta cuarto dje hoben enfermo y a saluda esaqui cu un apreton de mano.

„Qui tal, Sr. Verden, com bo ta sinti bo curpa?"

„Famoso, dokter. E dolor di mas grandi ta esun di mi arrestacion. Y qui tal di Sr. Olden?"

„Satisfactorio. M'a dun'e un bon scual y m'a pone su sintir alavez un poco p'areu, pasobra e tabata sinti su mes asina benauwd ora cu el a tende cu bo a queda logeer aqui".

„Pero pa qui motibo e tabata asina sobresalta?"

„Desconfianza. Mi ta supone cu cos mester a pas'e den su bida y ta p'esai e no ta confia ningun hende mas. Y ta p'e motibo aqui mes el a hui bini te aqui den su soledad. Esaqui ta enter e asunto. Pero e cos di mas peor ta, cu e n' hui e sol, pero el a hui tambe hunto cu su yiu muhe y den su ansia e ta sonja cu di tur banda peligro ta amenaza e mucha aqui".

„Mi cielo. Nada lo por ta menos berdad. Alcontrario! Mi ta dispuesto na haci tur cos na bienestar di e mucha aqui. Pero e sistema ai di proceder di un tal tata pa awendia e ta masha antigua".

„Y tambe perhudicial pa e mucha muhe. Quizas cu ta cielo mes a hanja bon cu e accidente aqui a tuma luga, di moda cu lo por a bini un modificacion den e bida fastioso y sin placer di un dama bunita cu ya a cumpli binti anja. Bo mester comprende cu lo ta imposible p'e mucha muhe ai queda pasa enter su bida den cerro of den mondi di e luga aqui, pasobra toch e n' ta tiger ni leon".

Norman a bula sinta net unbez.

„Precisamente, dokter. Bo quier nos bam conveni pa hunto nos quibra e barrera di soledad den cual Srta Olden ta cerra?"

„Cu mucho gusto, pasobra aunque esai no ta asunto medico, pero e ta wel humanitaria. Sinembargo ta lastima si, cu pronto lo bo tin di bai".

„Mi ta bai wel, pero mi ta regresa aqui".

„Asina! Aqui den cercania?"

„Bo n' tende di brug di vuelo cu nan ta bai traha aqui banda?"

„Como no. Masha dia caba m'a tende di dje. Tin hende cu ta pro y otronan ta contra".

„Wel, ami como ingenieur tin comando riba e instalacion dje brug aqui".

E dokter a queda ta mira Norman asombra,

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



E homber cu a adverti Rojo Riancho di drenta caminda nan tabata, no tabata tin miedo, pero e otro cu tabata hunto cune, ta pensa hopi cos y pesei e ta mira su amigo spanta, mientras e ta bisele: „E homber ey no ta hunga. E ta bula e trein cu dynamiet si nos no entrega e placa." Y ya e homber aki tabata cla pa benta e bulto di placa nan pafor, pa evita peligro cu e bandidonan. Pero kiko a pasa? Mientras cu e tiramento riba e trein a tuma lugar, Cisco y e otro hombernan cu tabata regresa nan cas, a tende e tironan, y mes ora Cisco ta para su cabai, mientras e ta bisa su amigonan: „Tende .... Tiro." „Nan mester a ataka e trein", otro ta agrega. Sin perde mas tempo, nan tur ta bira nan cabai pa nan bai mira kiko ta pasando. Adilanti Cisco ta bai, y ta bisa: „No tin tempo pa perde. Ban mira, Diablo". „Pura, Loco, haci liger", Pancho ta bisa su cabai tambe y asina nan tur ta bolbe pa e mesun caminda cu nan a bini pa bai mira si nan por yuda, si acaso esaki ta un atake, nan ta pensa.

Critica Ruso riba paisnan Occidental

MOSCU. 25-9. — E corant di partido comunista di Rusia „Prawda" a skirbi awe, koe e „accion grosero" di paisnan occidental pa presenta e kestion di Suez na Consebo di Seguridad di Nacionnan Uni, lo rementa dilanti bista di mundu. Ta obligacion di Consebo di Seguridad — „Prawda" a continua — pa evita intervencion pa colonialistanan den asuntonan interno di un pais, koe ta defende su derechonan beroicamente. Resultado di e conferencia di Londres a proba, koe e politica di chantaje, menasa y forsa pa cu Egipto a resulta completamente irreal. Tal politica no a produci e resultado, koe e organizadornan a spera.

Por lo pronto Merca a banje obliga na bandona su intencion pa interveni koe forsa militar y pa boicotea Canal di Suez, mandando su bapornan via Cabo de Buena Esperanza. Sin embargo Merca tin intencion ainda pa establece un sociedad di usadornan di Canal como instrumento pa cherce presion riba Egipto. Inglaterra y Francia ta sostene tal proyecto aunque nan ta realisa, koe e no por produci nada bon pa nan. Ta claramente evidente, koe Merca kier realisa su intencion pa di tal manera e apodera di Canal di Suez, mescos koe el a apodera di petroleo di Persia y di riquezanan di Sur Vietnam, „Prawda" a declara.

ORKAAN „FLOSSY" A CAUSA HOPI ESTRAGO

PANAMA. 25-9. — E orkan „Flossy" a costa bida di 9 persona den region di Golfo di Mexico y a causa hopi danjo. E orkan ta sigui koe direccion di Georgia via Alabama, pero velocidad di su biento a baha poco.

AVION RUSO CU PILOTO POLACO A BAHA NA BORNHOLM

KOPENHAGEN. 25-9. — Un piloto di forsa aerea polaco a yega awe koe su avion di e tipo MIG Ruso di mas moderno, na aeropuerto di e isla Danes Bornholm, y a pidi refugio politico. Despues di su aterrizaje e piloto a produci un mapa, koe ta indica caba e aeropuerto, koe ainda no ta completa. Bornholm ta un isla, situa entre Succia y Polonia.





Un grupo di mucha muher a saca e portret aki na Atlantic City. Nan tin cada uno hopi chens di hanja e titulo di Miss America. Mas arriba e ganadornan di e prome pustamento. E mucha muher mas bunita di colegio tambe mester a tuma parti den e final y e jurado mester a dicidi for di e grupo mas abao.

Seramento di Suezkanaal lo no influencia provision di zeta pa Europa

WASHINGTON, 25-9. — E revista Mericano „U.S. News" a publica un declaracion di presidente di Standard Oil of New Jersey, H. J. Rathbone, kende a bisa durante un entrevista, cu seramento di Canal di Suez lo no influencia provision di zeta seriamente.

Rathbone a bisa ademas: „Si nos worde confronta koe un situacion, koe Canal di Suez lo ta cerra pa toer trafico, nos lo ta capaz, segun mi opinion, pa satisface necesidadanan di Europa occidental treciendo cambio den movimentoe di nos reservanan y di nos bapornan di zeta. Nos lo mester aumenta produccion di zeta na Merca koe un millon barri pa dia, quizas hasta koe poco menos. Nos lo mester aumenta nos produccion na Venezuela y tambe nos lo por ricibi poco zeta di Canada. Nos ta opina, koe nos por satisface necesidadnan di Merca y di Europa occidental koe nos flota actual di bapor di zeta".

Rathbone a admiti sinembargo, koe perdementoe di Canal di Suez huntu koe perdementoe di e tuberia di zeta na Mediano Oriente, lo cambia situacion. „Nos por permiti nos perdementoe di Canal di Suez o perdementoe di e tuberia, pero no toer dos pareuw. E ora ey nos mester raciona gasolin", Rathbone a agrega.

HELGA NA BRAZIL A TERMINA

RIO DE JANEIRO, 25-9. — Ayera e personal di companianan di navegacion particular na Brazil, a termina e welga cu a dura 3 dia, pasobra nan a bini na acuerdo cu directivanan, tocante areglonan nobo pa sueldo.

ASUNTO DI COLOR NA SCHOOL AMERICANO TA SIGUI

HENDERSON, 25-9. — Mas cu 400 mucha a bandona Weaverton-school na Henderson, den estado Mericano Kentucky, como protesta contra admision di 5 mucha color scur ne school. E sobra muchanan, cu ta casi 400 tambe, a sigui lesnan normal ne school.

E muchanan color scur ta bishita e school aki foi dia 4 di September cu anja nobo pa ensenjanza a coeminza.

NEHRU NA SAUDI ARABIA

NEW DEHLI, 25-9. — Prome Ministro Nehru di India a yega Ryad, capital di Saudi Arabia, pa un bishita oficial di 3 dia ne pais.

DECLARACION AMERICANO TOCANTE COMERCIO CU CHINA

WASHINGTON, 25-9. — Den un declaracion cu a worde publica ayera; State Department a bisa, cu Merca no por habri combersacionnan tocante un alivio di limitacion riba comercio cu China Comunista, mientras tanto e pais aki no ke declara, cu e ta bandona uso di forza militar pa regla conflictonan y ta tene Mericanonan den prison sin motibo. Mas cu 13 luna nan a debati na Geneve cu representantenan di China Comunista, tocante liberacion di Mericanonan cu ta worde deteni na China y tocante doenamento di un declaracion di gobierno na Peking, cu nan lo abstene nan di actua cu violencia, loke ta valido pa e territorio di Formosa. Pero e intencionnan aki no a worde realiza.

FIROTEO NA EL AUJA

TEL AVIV. 25-9. — Un vocero di ehercito Israelita a anuncia, koe trupanan Egipto a tira riba un patrulla Israelita ayera nochi den zona desmilitariza di El Auja. E patrulla, koe tabata riba territorio di Israel, a contesta e tiramentoe.

MEDIDANAN FRANCES E INGLES DEN ASUNTO DI SUEZ

PARIS, 25-9. — Segun ta worde informa, e gobiernonan na Londres y Paris a prepara awe intensivo e pasonan cu nan lo tuma tocante e kestion di Suez. E ministerio frances di relaciones exteriores a declara awe, cu otro siman Pineau lo haci un bishita masha cortico na Caracas, riba su biahe pa New York, na unda lo e tuma parti ne reunion di Consebo di Seguridad. Na Caracas Pineau lo tene un entrevista cu tur embahador frances di Latino-America.

Segun fuentenan generalmente di confianza, ne ministerio frances di relaciones exteriores nan ta pone delaster detallesnan pa completa un memorandum pa cualkier accion eventual, den e kestion di Suez, ora e debate den Consebo di Seguridad termina. E contenido dje memorandum ta gran secreto.

UNICEF SU AYUDO NA MUCHA CHIQUI

PARIS, 25/9.— E anja aki mas koe 40 millon mama y jioe a ricibi asistencia di NICEF, un organisacion especialisa di Nacionanan Uni pa cuido di mucha chiqui. E yudansa aki tabata consisti di conseho tocante alimento y sanidad publica. Seis millón mama y jioe na 66 diferente pais a ricibi lechi di UNICEF.

Na 72 pais UNICEF a yuda den e lucha contra mal di pecho, koe ta costa bida di 5 millón hende cada anja. Tambe UNICEF a duna asistencia pa combati malaria koe ta causa pérdida di 60 billón ora di trabao anualmente. Desde 1946 UNICEF a gasta 200 millón dollar pa combati malaria den casi 90 pais. Na varios pais malaria ta practicamente elimina.

LOODS AMERICANO PA SUEZ

PARIS, 25-9. — Riba nan viahe pa Egypto a yega awe na Paris, 5 Mericano, kende ta bai traha como loods, pe Canal di Suez. Un di nan, Nico Hagens cu ta papia Arabe, a declara; Min tin necesidad di placa, mi ta bai aya pasobra mi ta hanja esaki mi deber y pasobra mi ke; lo mi haci tur loke ta posible pe Canal sigui funciona manera tabata su custumber.

CRITICA DI 1ER MINISTRO AUSTRALIANO

CANBERRA 25/9.— Robert Menzies, promé ministro di Australia, a declara awe den parlamento, koe un caso manera e kestion di canal di Suez, koe ta envolvé principionan grandi e interésnan vital, no por worde regla, presentando e na Conseho di Seguridad o Asamblea General di Nacionnan Unl. Si larga e asunto sigui su marcha, lo nifica suicidio pa paisnan occidental. Si Nacionnan Uni no ofresé un solucion pronto, usadornan di canal di Suez mester ta dispuesto pa actua nan mes. Exclui uso di forsa militar di antemano, Menzies ta considera imposibel.

ARGELINONAN A MATA SOLDA FRANCES

LGERIA, 25-9. — Den un caya na Rrgelia un rebelde a tira dos solda frances cu tabata bisti na burger, mata awe mainta.

Cumpleanjos feliz

Riba e mesun dia aki ta haci 6 anja e simpatica hobencita Justina Wernet y ta hanja felicitacion di su tata, su mama, su rumannan, especialmente su madrina Adriana Geerman, su padrino, tambe di Anna y Bertha Geerman y demas familia.

— — —

Nos sincera felicitacion ta bai pa senjor Jose Winterdaal, cu ta haci 56 anja awe y ta ricibi felicitacion tambe di su esposa Johanna, su mama Abejona, su yiunan Abelina, Irma, Sofia, Wanita, Maria, su nietonan Robbi, Marlene, Iris, su suegro Donald Hart.

— — —

Hopi anja mas di bida nos ta desea e hobencito Angelico Damacio Croes, yiu di senjor Bebe Croes y sonjora Maria de Croes. Tambe ta laga felicitere su mayornan, rumannan Mimi, Mena, Chichi, Ija, su wela Mario, su omo y tantanan, primo y primanan, y tur su amigonan.

— — —

Su tata Prudencio, su mama Maria, su rumannan Mena, Karina, su welo y welanan, su tanta y omonan, su amigonan di Dominicus College ta laga feliciteer e hobencito Dalmacio Semeleer cu ta celebra su cumpleanjos awe.

— — —

Awe senjorita Sipriana Hoevertsz ta haci anja y ta ricibi felicitacion di su rumannan Juanita Hoevertsz y Maria Flanegin, su subrino y subrinanan, Lidia, Sara, Hose, Willem, Aivi, Enrick, Iris Flanegin, su amiganan Fema Ramirez, Senovia Olive y Ethelina Olive.

— — —

Un bida largo y yen di felicidad pa senjorita Cipriana Gomez, cu ta haci 20 anja awe, ta e deseo di su tata Maximon, su rumannan Maria, Max, Jacinta, Teresa, Felicia, Martha, su cunjanan Venancio Arends, Jose Bareño, Mathias Noguera, su subrinanan, primo y primanan Juanita Wouters y Carmen.

— — —

Tambe nos kier feliciteer Regina Wouters, kende a haci 17 anja awe y ta ricibi felicitacion di su tata y mama, rumannan, especialmente Dada y Meme, Seferina y Elia.

— — —

Nueve anja di feliz existencia a completa awe Damacio Cipriano Hoevertsz, recibiendo nos sincera felicitacion.

— — —

Masha pabien nos ta llama N. Wernet, cu ta celebra 19 anja awe.

— — —

Masha pabien nos ta jama e hobencita Ika Ras, cu ta haci tres anja awe. Felicitacion ta bini di su tata Florito, su mama Lina, su rumannan Aura, Ina, Fojen, Vera, su omo y tantanan, su padrino Alberto y madrina Lucila Arends, su welo y wela, especialmente di Hilda Maduro.

— — —

Hopi anja mas di bida pa senjora Teresita Henriquez, cu ta haci anja awe, ta e desco di su esposo Gabriel, su yiunan Isidora, Rolando, Mario Lydia, Eddy, Reina na Corsow, su mama Elogia van der Linden, su tata Francisco van der Linden, rumannan, subrino y subrinanan.

— — —

Awe e parcha senjor Johannes Koolman y senjora ta celebra 10 anja di union matrimonial, pa cua motibo nan ta ricibi felicitacion di Bibiana, Alejandrina, Maria, Regina, Filomena.

MERCA TA INVESTIGANDO NECESIDADNAN DI SU FORSANAN MILITAR

WASHINGTON, 25/9.— Charles Wilson, ministro di defensa Mericano, a declara durante un conferencia di prensa, koe e ta investigando necesidadnan di forsanan militar Mericano actualmente en relacion koe situacion mundial actual y desarollo di armanan nobo. Wilson no kier a bisa, si su departamento ta proyecta un aumento o reduccion di forsanan militar Mericano y e gastoenan di defensa Mericano.

Diplomaticonan nobo di Noord Afrika



— Raymond A. Hare ta mustra satisfecho sacando portret hunto cu Minist. Dulles despues di a ser juramenta como embahador di Egypto reemplazando Henry Byroade.



— George L. Jones Jr. prome embahador mericano na Tunisia aki ta word congratula door di Dulles despues di e ceremonianan di juramentacion. Jones a bini sirbiendo como consehero na embahada americano na Iran.



— Cavendish Cannon (izquierda) embahador nobo na Marocco y Dr. Mehdi Ben Aboud (derecho) embahador nobo for di Marocco aki ta hunto cu Dulles. Tur dos ta pa di prome biaha.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Manera nos por mira, Lorenzo ta gozando atrobe su banjo den su badkuip, pasobra mientras e ta fregá su cára cu e spons e ta canta den alta voz: „Voy por el mundo cantandooooo: . . .". Di repente e amiguito di Cuqui, cu llama Paco y esaki su ruman chikito ta para dilanti Lorenzo den banjo y den esei Paco ta puntra: „Lorenzo, bo sabi „E caminda di Mandalay"?. Lorenzo cu a kere cu Paco a gusta su cancionnan ta puntra contento: „Bo kier pami cante, Paco?". Pero Paco kier a meen otro cos cu e pregunta ey y no loke Lorenzo a kere. Pesci Paco a pone cla pa e saka careda, prome cu e la contestele bau harimento: „No .... pa bo bebele." Riba e plachie lectornan por mira con Lorenzo a bira cu e desprecio di su voz, cu e la kere ta masha bunita, lugar e mucha a mande tuma algo pa dreecle. Lubidando cu e tabata mitad sunu, Lorenzo ta pasa man pa e serbette y ta ranca careda riba calla tras di Paco, cu ta sali na corremento tambe mientras e ta lastra su ruman chikito na su man y ta grita: „Mama ...." Pepita a corre sali, pa e taha Lorenzo di sali calla asina, bisando: „Bin, Lorenzo." Pepita ta ignora kiko a pasa entre su casa y Paco.